

сopственик куће  
sopstvenik kuće

хотел  
hotel

његов стан  
njegov stan

**ПРИЈАВА – PRIЈАВА**  
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: – PRIЈAVLJUЈЕ SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Чурина 2а
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojачко porodično ime	Безуглаш Ребена
Занимање — Zanimanje	доматница
Држављанство — Državljanstvo	Бугарско
Дан, месец и год. рођења — Dan, mesec i god. rođenja	30-5-1888
Место рођења, срез, земља — Mesto rođenja, srez, zemlja	Видин
Завичајна општина, срез, земља — Zavičajna opština, srez, zemlja	
Брачно стање — Брачно stanje	удата
Вера — Vera	Пojсице
Рођено име оца и мајке, и мајчино девојачко презиме Rođeno ime oca i majke, i majчино devojачко prezime	Бенешин, Мија рођ. Ананас
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom другом mestu: selo, srez, Banovina	Сверци

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojачко porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:  
Napomena:

Станар — Stanar

(датум)  
(datum)

(место)  
(mesto)

Власник куће-управитељ-становодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стаc stas	<i>чир</i>	коса kosa	<i>чисто</i>	бркови brkovi	
лице lice	<i>овално</i>	нос nos	<i>чир</i>	брада brada	
очи oci	<i>плаве</i>	уста usta	<i>чир</i>	нарочити значи paroč. znaci	<i>нема</i>

Датум пријаве Datum priјave	Улица Ulica	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ СТАНОДАВЦА	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gде odлази
<i>14-11-34</i>	<i>Чубрина</i>	<i>22</i>	<i>Францис Мома</i>		
<i>5-12-37</i>	<i>Чубрина</i>	<i>2<sup>a</sup></i>	<i>Марија Манаковић</i>	<i>17-11-37</i>	<i>Софрција</i>
<i>2-11-40</i>	<i>Бели Чурба</i>	<i>8</i>	<i>Сулејман Аврам</i>	<i>9-11-40</i>	<i>Сарајево</i>
<i>12-1-41</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>23-1-41</i>	<i>"</i>

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАДА